

BEI UNS U NÁS

WINTER / ZIMA 23

GRATIS
ZDARMA

Lipn^o.



Ihr Magazin für
Bayern und Böhmen

Váš časopis pro
Čechy a Bavorsko

Bayern kennenlernen, Böhmen entdecken!
Poznávejte Čechy, objevujte Bavorsko!

WOHIN IM WINTER? | KAM V ZIMĚ?

Bayern kennenlernen, Böhmen entdecken!
Poznávejte Čechy, objevujte Bavorsko!



INHALT | OBSAH

TOURISMUS | CESTOVNÍ RUCH 3

**WEIHNACHTSKONZERT
VÁNOČNÍ KONCERT** 19

KULTUR | KULTURA 20

BEI UNS - Ihr Magazin
für Bayern und Böhmen
U NÁS - Váš časopis
pro Čechy a Bavorsko

Impressum / Tiráž: Via Carolina - Goldene Straße e. V., Naaber Str. 5b, 95671 Bärnau, Redaktion / redakce: Mgr. Petra Musilová Seidlová, petra.musilova@geschichtspark.de. Satz und grafische Bearbeitung / sazba a grafické zpracování: Michal Kratochvíl, www.mkgrafika.cz. Dieses Magazin wurde redaktionell nicht überprüft. Wir haften weder für die unauf-geforderte eingesandtes Material, noch für die Richtigkeit der Veranstaltungstermine. / Tento časopis neprošel redakční ani jazykovou úpravou. Neručíme za nevyžádané materiály ani za správnost termínů událostí.

Titelseite / Titulní strana: Skigebiet Lipno / Skiareál Lipno, Foto: Fotobanka Lipno

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2024!
Hezké Vánoce a šťastný nový rok 2024!

Via Carolina - Goldene Straße e. V.

GESCHICHTSPARK  HISTORICKÝ PARK
BÄRNAU - TACHOV



REITHALLE IN HEILIGEN (SVĚTCE)

Die Stadt Tachov wird im Jahr 2024 ein einzigartiges nationales Kulturdenkmal für die Öffentlichkeit zugänglich machen.

Die monumentale und einzigartige, wunderschöne und gut gestaltete Reithalle in Heiligen sucht in Mitteleuropa ihresgleichen. Errichtet wurde sie von General Alfred I. von Windischgrätz, dem Besitzer des Herrschaftsgutes in Tachov, vor mehr als 160 Jahren.

Rettung eines baufälligen Denkmals

Nach 1945 verlor die Reithalle ihre ursprüngliche Nutzung. Seit den 1980er Jahren wurde sie nicht mehr instandgehalten und geriet in einen so beklagenswerten Zustand, dass sie zum Abriss verurteilt wurde. Seit 1997 ist die Stadt Tachov der Eigentümer der Reithalle und im Jahr 2000 begann auf ihren Beschluss hin eine anspruchsvolle Rekonstruktion des gesamten Gebäudes.

Das finale Projekt der Rekonstruktion und Attraktivierung wurde von der Stadt Tachov in Zusammenarbeit mit dem Kulturministerium seit 2021 durchgeführt. Das Ziel war, die baulichen Veränderungen zu vervollständigen und neue Expositionen einzurichten: Kräuterkunde, historische Kleidung, Pferdeeställe, Schmiedearbeiten und Wohnräume für den Adel und seine Besucher.

Das nationale Kulturdenkmal lebt weiter

In der Reithalle wird weiterhin mit kulturellen Veranstaltungen, Konzerten, Hochzeiten und vor allem einem regelmäßigen Besucherverkehr und Führungen gerechnet, bei denen Sie alle oben genannten Bereiche besuchen und das einzigartige nationale Kulturdenkmal vom Keller bis zum Dachboden besichtigen können.

Die Reithalle wird ab April 2024 regelmäßig geöffnet sein.

Ein nationales Kulturdenkmal attraktiver machen - Restaurierung der Reithalle in Tachov Světce

CZ.06.3.33/0.0/0.0/16_059/0004537

Das Projekt wird aus Mitteln des europäischen Fonds für regionale Entwicklung EFRE gefördert.



JÍZDÁRNA VE SVĚTČÍCH

Město Tachov v roce 2024 zpřístupní jedinečnou národní kulturní památku veřejnosti

Monumentální a ojedinělá, krásná a výborně promyšlená světecká jízdárna nemá v rámci střední Evropy jen tak obdoby. Před více než 160 lety ji nechal vystavět majitel tachovského panství generál Alfred I. Windischgrätz.

Záchrana zchátralé památky

Po r. 1945 jízdárna ztratila své původní využití. Od 80. let 20. století byla neudržována a dostala se do tak žalostného stavu, že byla odsouzena k demolici. Od roku 1997 je majitelem jízdarny Město Tachov a jeho rozhodnutím byla v roce 2000 zahájena náročná rekonstrukce celé budovy.

Finální projekt rekonstrukce a zatraktivnění byl realizován Městem Tachovem spolu s Ministerstvem kultury od roku 2021. Jeho cílem bylo dokončení stavebních úprav a vznik nových expozic: bylinkářství, historického oblečení, koňských stájí, železářství a obytných místností pro šlechtu a její

návštěvy.

Národní kulturní památka žije

I nadále se v jízdarne počítá s pořádáním kulturních akcí, koncertů, svateb a především pak s pravidelným návštěvnickým provozem a komentovanými prohlídkami, při kterých navštívíte všechny zmíněné prostory a unikátní národní kulturní památku si tak prohlédnete od sklepa až po půdu.

Jízdárna bude v pravidelném provozu otevřena od dubna 2024.

Zatraktivnění národní kulturní památky – obnova jízdarny Tachov Světce
CZ.06.3.33/0.0/0.0/16_059/0004537

Projekt je spolufinancován z prostředků EU z Integrovaného regionálního operačního programu.



www.jizdarna-svetce.cz



www.facebook.com/jizdarnasvetce

WALDSASSEN:
**Sonderausstellungen im
Stiftlandmuseum**
Speciální výstavy v muzeu

28.10.2023 –
07.01.2024

ENTDECKE UNSERE SCHÄTZE!
OBSERV NAŠE POKLADY!

stiftlandmuseum
Waldsassen ☎ +49 9632 - 88 160 🌐 www.tourismus.waldsassen.de

Oberpfälzer Wald
Bayern

Grenzenlos entdecken und genießen!
Objevujte a užijte bez hranic!

www.oberpfaelzerwald.de



Historische Altstadt Bad Berneck
Historické staré město Bad Berneck

Foto: Florian Fraaß

BAD BERNECK IM FICHELGEBIRGE – LEBENDIGES MITTELALTER UND VIELFÄLTIGES AUSFLUGSZIEL

Bad Berneck liegt wunderschön eingebettet zwischen sieben Bergen im westlichen Fichtelgebirge und zieht schon seit dem 19. Jahrhundert Gesundheitsbewusste und Naturliebhaber an. Wer Ruhe und Erholung sucht ist hier genau richtig: die entspannenden Kuranlagen, die historische Altstadt, zahlreiche Burgruinen, das herrliche Ölschnitztal oder ein großartiges Wanderwegenetz machen Bad Berneck zu einem idealen Ausflugsziel.

Bad Berneck gilt als Eldorado für Burgenfreunde. Wehranlagen aus der Zeit des Frühmittelalters bis zum Beginn des Schloßerbaus im Spätmittelalter lassen sich auf den romantischen Höhen um das Ölschnitztal an nur einem Tag erwandern. Insgesamt sechs Befestigungen sind miteinander verbunden durch schattige Talwege und traumhafte, schmale Bergpfade. Allein rund um den Schlossberg befinden sich drei markante Burgenanlagen.

Das Alte Schloss mit seinem einzigartigen Bergfried thront über dem Marktplatz. Die Marienkapelle verdankt ihren Namen einer heiligen Marienstatue. Als ein Paradebeispiel für einen Übergangsbau von einer Burg zu einem Schloss gilt oberhalb davon die Burg Hohenberneck. Der Grund für diese unerwartete Vielfalt an Burganlagen liegt in der mittelalterlichen Handelsstrasse Via imperii, die von Rom nach Stettin mitten durch Bad Berneck führte. Diese einmalige Verbindung von Natur und Kultur lädt zum Wiederentdecken des Mittelalters ein.

Der historische Marktplatz ist das Herzstück Bad Bernecks und mit mehreren Fachwerkhäusern sicher das bekannteste Fotomotiv der Stadt. Zahlreiche Gasthäuser sorgen im Stadtzentrum für ein breit gefächertes Angebot an kulinarischen Köstlichkeiten und verliehen dem Ort den Titel „Genusssort Bayerns“.

In direkter Nähe des Marktplatzes befindet sich mit der ev. Dreifaltigkeitskirche von 1800 die letzte erbaute Markgrafenkirche. Typisch für diesen Kirchenstil sind eine in den Altar integrierte Kanzel und ein Bau aus Sandsteinquadern. Die Kirche ist tagsüber für Besucher geöffnet.



Weihnachtsmarkt / Vánoční trh

Foto Florian Fraaß

Die Kuranlagen, welche vor allem im Sommer durch ihre farbenprächtige Bepflanzung begeistern, besitzen neben einer Kneippanlage mit der Neuen Kolonnade ein Musterbeispiel für historische Bäderarchitektur. Hochzeiten, Konzerte oder das Sommer Parkfest ziehen jedes Jahr eine Vielzahl an Besuchern in dieses zauberhafte Kleinod. Aber auch im Winter ist ein Spaziergang durch die verschneite Anlage ein tolles Erlebnis. Höhepunkt zum Jahresende ist der romantische Weihnachtsmarkt am ersten Adventswochenende. Dabei sorgt eine kleine Budenstadt für vorweihnachtliche Stimmung im Kurpark.

Unmittelbar an die Kuranlagen schließt mit dem Ölschnitztal eines der romantischsten Flusstäler im gesamten Fichtelgebirge an. Dort befindet sich auch ein liebevoll angelegter Familien-Naturlehrpfad mit 25 spannenden Thementafeln über Flora und Fauna. Dieser ist ganzjährig begehbar und auch für ältere Besucher oder Kinderwagen geeignet, da die Strecke sehr steigungsarm ist.

Der Dendrologische Garten – der einzige in ganz Bayern – ist eine Parkanlage mit über 100 Jahre alten Bäumen aus aller Welt. Im Zentrum dieser Anlage liegt ein historisches Bergwerk, in welchem Alexander von Humboldt gewirkt hat und 1796 beinahe ums Leben gekommen wäre. Zwischen

1861 und 1891 wurden dort von dem Weltreisenden Wilhelm Rother zahlreiche exotische Bäume gepflanzt, die heute zum Teil über 150 Jahre alt sind. Zahlreiche Thementafeln informieren den Besucher über besondere Bäume genauso wie über die vielfältige Geschichte der Anlage. Der Park ist ganzjährig kostenlos zugänglich und auch im Winter ein Erlebnis.

Das Thema Gesundheit und Prävention wird in Bad Berneck traditionell hoch gehalten. Unser Gesundheitshaus „Therapieloft Fichtelgebirge“ bietet ganzjährig Kneippangebote und eine ganzheitliche Versorgung rund ums Thema Gesundheit an. Bad Berneck verfügt über die Tradition eines Kneippheilsbades. Auch heute kann jeder selbständig die fünf Säulen der Kneippschen Lehre anwenden. Zahlreiche Wanderwege sorgen auch im Winter für ausreichend Bewegung, liebevoll eingerichtete Ruhepunkte verhelfen zu innerer Balance und mehrere Gasthäuser versorgen ihre Gäste kulinarisch. In der Saison beherbergen artenreiche Wiesen zahlreiche Wildkräuter und mit zwei Wassertretbecken, mehreren Armbädern und zwei Flussrädern bleiben beim Thema Wasser keine Wünsche offen.



Neue Kolonnade Kurpark / Nová kolonáda lázeňského parku

Foto Florian Fraaß

Pure Entspannung findet man auch auf den vielen Wanderwegen rund um den Ort. Dabei zählt der 11km lange Rundwanderweg „Thiesenring“ mit seiner großen Vielfalt an herausragenden Aussichtspunkten, romantischen Plätzen und kulturellen Highlights zu den schönsten Wanderwegen Nordbayerns. Aufgrund seiner zahlreichen Querverbindungswege bietet er immer wieder die Möglichkeit, auch abkürzen zu können. Der gesamte Weg beinhaltet ca. 520 Höhenmeter.

Bad Berneck bietet ganzjährig viele Möglichkeiten für seine Besucher. Dabei kommen Naturfreunde und Wanderer genauso auf ihre Kosten wie Genießer und Gesundheitsfreunde.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

Touristinformation Bad Berneck
Marktplatz 21
95460 Bad Berneck
Telefon: 09273/574374
Email: touristinfo@badberneck.de



www.badberneck.de



[facebook.com/
Stadt.Bad.Berneck](https://facebook.com/Stadt.Bad.Berneck)

BAD BERNECK VE SMRČINÁCH - ŽIVÝ STŘEDOVĚK A ROZMANITÝ VÝLETNÍ CÍL

Bad Berneck se nachází v krásném prostředí mezi sedmi horami v západní části pohoří Smrčiny (Fichtelgebirge) a již od 19. století přitahuje milovníky přírody a ty, kdo dbají o své zdraví. Pokud hledáte klid a odpočinek, jste na správném místě: relaxační lázeňské zařízení, historické staré město, četné zříceniny hradů, nádherné údolí Ölschnitztal nebo skvělá síť turistických tras dělají z Bad Bernecku ideální výletní cíl.

Bad Berneck je rájem pro milovníky hradů. Opevnění a zámky z dob od raného až po pozdní středověk lze na romantických výšinách kolem údolí Ölschnitztal projít za jediný den. Celkem šest opevnění je navzájem propojeno stinnými cestami údolím a nádhernými úzkými horskými stezkami. Jen v okolí hory Schlossberg se nacházejí tři pozoruhodné hradní komplexy.

Nad náměstím se tyčí Starý zámek s unikátní hradní věží. Kaple Marienkapelle vděčí za své jméno svaté soše Panny Marie. Nad ní se nachází hrad Hohenberneck, který je ukázkovým příkladem přechodné stavby od hradu k paláci. Důvodem této nečekané rozmanitosti hradních komplexů je středověká obchodní cesta Via imperii, která vedla z Říma do Štětína právě středem Bad Bernecku. Toto jedinečné spojení přírody a kultury vás zve ke znovuoživení středověku.



Bad Berneck
Foto Florian Fraaß

Historické náměstí je srdcem Bad Bernecku a s několika hrázděnými domy je jistě nejznámějším fotografickým motivem města. Četné hostince v centru města nabízejí širokou škálu kulinářských lahůdek a udělily městu titul „Bavorské Místo požitku Bavorska“.

V bezprostřední blízkosti náměstí stojí evangelický kostel Nejsvětější Trojice z roku 1800, poslední postavený markraběcí kostel. Pro tento kostelní styl je typická kazatelna integrovaná do oltáře a stavba z pískovcových kvádrů. Kostel je pro návštěvníky otevřen během dne.

V lázeňském areálu, který obzvláště v létě nadchne svými nádherně zbarvenými rostlinami, se nachází Kneippovo chodníček a Nová kolonáda. Ta je vynikajícím příkladem historické lázeňské architektury. Svatby, koncerty nebo letní

festival v parku každoročně přilákají do tohoto kouzelného skvostu velké množství návštěvníků. Ale i v zimě představuje procházka zasněženým areálem hezký zážitek. Vrcholem na konci roku je romantický vánoční trh o prvním adventním víkendu. Stánkové městečko vytvoří v lázeňském parku příjemnou předvánoční atmosféru.

Přímo k lázeňskému parku přiléhá údolí Ölschnitztal, jedno z nejromantičtějších říčních údolí v celých Smrčinách. Je zde také rodinná naučná stezka s 25 zajímavými tematickými tabulemi o flóře a fauně. Tuto stezku lze procházet po celý rok a je vhodná i pro starší návštěvníky nebo kočárky, protože trasa má velmi malé stoupání.

Dendrologická zahrada – jediná v celém Bavorsku – je park s více než 100letými stromy z celého světa. Uprostřed tohoto areálu se nachází historický důl, ve kterém Alexander von Humboldt pracoval a v roce 1796 málem přišel o život. Mezi lety 1861 a 1891 tam světoběžník Wilhelm Rother zasadil mnoho exotických stromů, z nichž některé jsou dnes staré přes 150 let. Četné tematické tabule informují návštěvníky o zvláštních stromech a také o rozmanité historii areálu. Park je přístupný zdarma po celý rok a zážitkem je i v zimě.

Téma zdraví a prevence je v Bad Bernecku tradičně vysoce ceněno. Naše zdravotní centrum "Therapieloft Fichtelgebirge"



Ev. Dreifaltigkeitskirche / Ev. kostel Nejsvětější Trojice
Foto Florian Fraaß

nabízí Kneippovy procedury a celostní zdravotní péči po celý rok. V Bad Bernecku mají Kneippovy lázně tradici. I dnes zde může každý samostatně aplikovat pět pilířů Kneippova učení. Četné turistické stezky zajišťují dostatek pohybu i v zimě, láskyplně zařízená odpočinková místa pomáhají dosáhnout vnitřní rovnováhy a několik hostinců poskytuje svým hostům kulinářské požitky. V sezóně jsou druhově bohaté louky domovem mnoha planě rostoucích bylin. Díky šlapacím bazénkům, několika ramenním lázním a dvěma říčním kolům se vám zde splní všechna vodní přání.

Čistou relaxaci najdete také na mnoha turistických stezkách v okolí obce. Jedenáct kilometrů dlouhá okružní turistická trasa "Thiesenring" s velkým množstvím výjimečných vyhlídkových míst, romantických zákoutí a kulturních



Burg Hohenberneck
Hrad Hohenberneck
Foto: Florian Fraaß

zajímavostí patří k nejkrásnějším turistickým trasám v severním Bavorsku. Díky četným křížícím se stezkám nabízí vždy možnost zkrácení cesty. Celá trasa zahrnuje převýšení přibližně 520 metrů.

Bad Berneck nabízí svým návštěvníkům mnoho příležitostí po celý rok. Na své si přijdou milovníci přírody a turistiky, stejně jako ti, co pečují o své zdraví.

Další informace získáte na adrese:

Touristinformation Bad Berneck

Marktplatz 21

95460 Bad Berneck

Telefon: +49 9273 574374

Email: touristinfo@badberneck.de



[www.
badberneck.de](http://www.badberneck.de)



[facebook.com/
Stadt.Bad.Berneck](https://facebook.com/Stadt.Bad.Berneck)

DAS WINTERLICHE PILSEN WIRD SIE MIT SEINER EINZIGARTIGEN ATMOSPHÄRE ÜBERRASCHEN

Besuchen Sie Pilsen im Winter und lassen Sie sich von seiner einzigartigen Atmosphäre überraschen. In der Vorweihnachtszeit kommt Pilsen in festliche Stimmung. Auf dem Platz der Republik finden Adventsmärkte statt und an jeder Ecke erinnert Weihnachtsschmuck daran, dass die Märchenzeit angebrochen ist. Aber Pilsen hat im Winter noch viel mehr zu bieten als einige der schönsten Adventsmärkte des Landes.



Advent Pilsen bringt Sie in festliche Stimmung

Es gibt keinen Menschen, der Weihnachten nicht mag. Und wie kommt man in die richtige Stimmung dafür? Auf jeden Fall in Pilsen. Der Adventsmarkt wird dieses Jahr am 23. November eröffnet und kann bis zum 23. Dezember besucht werden. Auf dem Platz der Republik wird der Weihnachtsbaum beleuchtet sein und die Umgebung wird von dem allgegenwärtigen



Duft von Glühwein und Zimt umhüllt sein. Holen Sie sich Anregungen für Weihnachtsgeschenke oder kaufen Sie sie auf dem Markt. Kinder werden sich sicherlich über einen Esel mit Schafen in einer lebenden Krippe freuen oder über eine Glocke, die man läuten kann, um einen Weihnachtswunsch zu erfüllen. Das Engelchen auf dem Gitter der Kathedrale wird auch Ihre geheimen Träume wahr werden lassen. Einfach anfassend!

Im Winter können Sie Pilsen ohne Menschenmassen genießen

Pilsen ist eines der größten kulturellen Zentren Westböhmens. Auch in den Wintermonaten gibt es hier viel zu entdecken und Sie können so den Touristenmassen entgehen. Ob Sie die einzigartigen renovierten Innenräume des weltberühmten Architekten Adolf Loos, die Große Synagoge, eine der größten in Europa oder die größte lokale Attraktion - die Pilsner Urquell-Brauerei - besuchen, Sie werden immer angenehm überrascht sein.

Der Winter ist auch die perfekte Zeit zum Sinnieren und für Inspiration. Lassen Sie sich von der Kunst in den örtlichen Galerien inspirieren. Neben der größten Westböhmischen

Galerie in Pilsen können Sie interessante Kunstwerke auch in der Stadtgalerie Pilsen, in der Ladislav-Sutnar-Galerie oder im Kulturzentrum DEPO2015 bewundern.

Nicht nur Ihnen, sondern auch den Kindern wird es in Pilsen gefallen. Neben dem Pilsner Zoo und dem Marionettenmuseum empfehlen wir einen Besuch im Science Center Techmania. Auf Kinder wartet hier eine riesige Welt der Wissenschaft und Technik sowie ein modernes 3D-Planetarium, das größer ist als vier Fußballfelder. In der Ausstellung muss man keine Angst vor Schildern mit der Aufschrift „Nicht berühren“ haben, ganz im Gegenteil. In Techmania können Sie alle Exponate ausführlich erkunden.

Im Pilsener Theater werden Sie Momente der Noblesse erleben

Die vier Ensemble des Josef-Kajetán-Tyl-Theater garantieren ungewöhnliche und raffinierte Erlebnisse. In der neuen Theatersaison können Sie die Premiere von fünf Opern, zwei

Musicals und drei Balletten besuchen. In der Premiere des Balletts Tschaikowski wird die deutsche Choreografin Anna Vita das komplizierte Leben des berühmten Komponisten Peter Tschaikowski in Tanzform bringen. Auf der Neuen Bühne können Sie sich auf die Ballettmärchengeschichte Der kleine Prinz des französischen Schriftstellers A. de Saint-Exupéry freuen. Das Musical-Ensemble wird das legendäre Jesus Christ Superstar präsentieren.

Lernen Sie lokale Traditionen und Gastfreundschaft kennen

Der Winter in Pilsen ist auch eine Zeit der Feste und alten, fast vergessenen Traditionen. Es ist eine Jahreszeit voller Schlachten, Faschingsumzüge, Karnevals und Bälle. Viele renommierte Pilsner Restaurants bieten im Vorfeld des Aschermittwochs, der auf den 14. Februar fällt, spezielle Menüs mit Wellfleisch, Leberwurst, Grützwurst, Presswurst und anderen Köstlichkeiten an.

Weitere Tipps zu touristischen Attraktionen und Veranstaltungen finden Sie unter www.visitpilsen.eu.

ZIMNÍ PLZEŇ VÁS PŘEKVAPÍ JEDINEČNOU ATMOSFÉROU

Vydejte se v zimě do Plzně, která vás překvapí svou jedinečnou atmosférou. V předvánočním období se Plzeň ponoří do sváteční nálady. Náměstí Republiky ožije adventními trhy a vánoční výzdoba na každém kroku vám připomene, že pohádkový čas je tu. V zimním čase toho však Plzeň nabízí mnohem více než jedny z nejkrásnějších adventních trhů v Česku.

Adventní Plzeň vás svátečně naladí

Není člověka, který by neměl rád Vánoce. A jak se na ně správně naladit? No přeci v Plzni. Adventní trh se letos otevře 23. listopadu a navštívit ho můžete až do 23. prosince. Na náměstí Republiky se rozzáří vánoční strom a okolí zahalí všudypřítomná vůně svařeného vína a skořice. Načerpejte inspiraci na vánoční dárky nebo je na trzích rovnou nakupte. Děti jistě potěší oslík s ovečkami v živém betlémě nebo zvonička, na kterou si zazvoníte pro splnění vánočního přání. Vaše tajné sny vám vyplní i andělíček na mříži katedrály. Stačí si na něj sáhnout.



V zimě si užijete Plzeň bez davů

Plzeň patří v západních Čechách mezi největší kulturní centra. I v zimních měsících je stále co objevovat, a ještě se vyhnete davům turistů. Ať už se vydáte do unikátních zrenovovaných interiérů od světoznámého architekta Adolfa Loose, do Velké synagogy, která je jednou z největších v Evropě, anebo se rozhodnete navštívit největší místní lákadlo, pivovar Plzeňský Prazdroj, určitě budete vždy mile překvapeni.

Zimní období je také ideální čas pro rozjímání a inspiraci. Inspirovat se nechejte třeba výtvarným uměním v místních galeriích. Kromě největší Západočeské galerie v Plzni si zajímavá umělecká díla prohlédnete i v Galerii města

Plzně, v Galerii Ladislava Sutnara anebo v kulturním centru DEPO2015.

V Plzni se bude líbit nejen vám, ale i dětem. Kromě plzeňské zoologické zahrady a Muzea loutek doporučujeme návštěvu Science centra Techmania. Na děti tu čeká obří svět vědy a techniky a moderní 3D planetárium na ploše větší než čtyři fotbalová hřiště. V expozici se nemusíte bát cedulek s nápisem nesať, právě naopak. V Techmánii můžete všechny exponáty pořádně prozkoumat.

Chvilé noblesy zažijete v plzeňském divadle

Čtyřsouborové Divadlo Josefa Kajetána Tyla zaručuje nevšední a noblesní zážitky. V nové divadelní sezóně můžete navštívit premiéru pěti oper, dvou muzikálů a tři balety. V premiéře baletu Čajkovský přenese německá choreografka Anna Vita do taneční podoby složitý život slavného skladatele Petra Iljiče Čajkovského. Na Nové scéně se můžete těšit na baletní pohádkový příběh o Malém princovi. A muzikálový soubor představí v Plzni legendární dílo Jesus Christ Superstar.

Poznejte místní tradice a pohostinnost

Zima v Plzni patří také hodování a starým, skoro zapomenutým tradicím. Je to období plné zabíjaček, masopustních průvodů, karnevalů a plesů. Speciální menu, obsahující ovar, jitrnice, jelita, tlačanky a další pochoutky, nabízí v období před Popeleční středou, která připadá na 14. února, mnoho vyhlášených místních restaurací.

Další tipy na turistické atrakce i program akcí najdete na webu www.visitplzen.cz.



www.visitplzen.eu
www.visitpilsen.eu



www.facebook.com/visitplzen.eu

Weihnachtsmarkt in Pilsen / Vánoční trhy v Plzni
Foto: Archiv von Pilsen – TOURISMUS / Archiv Plzeň – TOURISMUS

DAS PORZELLANIKON – EIN MUSEUM DER VIELFALT

Nirgendwo sonst auf der Welt gibt es mehr zum Thema Porzellan zu erleben als in der Region Nordbayern. In Oberfranken, nahe der Grenze zu Tschechien, befindet sich noch immer die bedeutendste Porzellanregion Europas. Stellvertretend für die deutsche und europäische Geschichte des Porzellans vereint das Porzellanikon – Staatliches Museum für Porzellan mit seinen zwei Schauplätzen in Selb (Fabrik & Technik) und Hohenberg (Villa & Sammlung) an den traditionsreichen Standorten der Weltmarken Rosenthal und Hutschenreuther die ganze Breite und Wandlungsfähigkeit des faszinierenden Werkstoffes Porzellan. Begeben Sie sich auf eine Reise in die Geschichte, Gegenwart und Zukunft des Porzellans.

HOHENBERG A.D. EGER – IN DER HISTORISCHEN VILLA

In der ehemaligen Direktorenvilla des Familienunternehmens C.M.Hutschenreuther wird die Kulturgeschichte des Porzellans seit dessen Erfindung 1708 durch Johann Friedrich Böttger und Ehrenfried Walther von Tschirnhaus dokumentiert. Der Rundgang durch verschiedene Inszenierungen führt die Besucher:Innen durch die Porzellangeschichte im deutschsprachigen Raum vom beginnenden 18. Jahrhundert bis zur politischen Wende 1989. Über Medienstationen erhalten Besucher:Innen Informationen zur Geschichte, Produktpalette und zu Marken der mehr als 200 Porzellanproduzenten Deutschlands. Außergewöhnliches bietet das „Kabinett der Besonderheiten“. Hierzu gehören die

Bartassen und der Mondglobus ebenso wie etwa Porzellan für Prominente sowie für die Luft- und Seefahrt. Auch das ehemalige Selber Atelier des Künstlers Bjørn Wiinblad ist zu sehen. Bewundernswert ist Helmut Drexlers „Leidenschaft für Porzellan“ – experimentierfreudig und eindrucksvoll in 120 farbexplosiven Objekten.

SELB – IN EINER AUTHENTISCHEN PORZELLANFABRIK – PORZELLANHERSTELLUNG

In der 1969 stillgelegten ehemaligen Rosenthal-Fabrik wird die Herstellung des „Weißen Goldes“ zum Erlebnis. Besucher erleben, wie aus der unscheinbaren Masse über den gebrannten, zunächst noch weißen Scherben verzierte Ware entsteht.

HIGH-TECH-KERAMIK

Die Dauerausstellung „Technische Keramik“ zeigt eindrucksvoll, dass aus Porzellan nicht nur Geschirr hergestellt wird. Vom Hitzeschild des Space Shuttle und den Tauchformen für Latexhandschuhe über Elektroisolatoren und Kondensatoren bis zu den modernsten Produkten im Bereich der Biomedizin, Computertechnik und den Automobilbau – all dies wurde und wird von deutschen Herstellern produziert und ist hier präsent.

ROSENTHAL – EIN MYTHOS

In einem alten Brennhaus der früheren Rosenthal-Fabrik wird heute die Geschichte des Unternehmens Rosenthal und seiner Produkte erzählt.

Porzellanikon

Staatliches Museum für Porzellan
in Selb & Hohenberg a.d. Eger

FABRIK & TECHNIK
Selb

Für alle Neugierigen, Erlebnis-hungrigen und Entdeckerfreudigen bietet das Porzellanikon an beiden Schauplätzen abwechslungsreiche Programme zum Mitmachen. Zum Beispiel findet an jedem dritten Sonntag im Monat der Familiennachmittag um 14:30 Uhr statt! Dabei gibt es immer eine spannende Führung durch die Ausstellung und anschließend ein Kreativprogramm - abgestimmt auf das Motto des jeweiligen Familiennachmittags.

Kreativ werden dürfen Groß und Klein! Die aktuellen Termine finden Sie auf unserer Website: www.porzellanikon.org.

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag und an Feiertagen von 10:00 bis 17:00 Uhr.

Eintritt sonntags nur 1,00 Euro – Kinder bis 18 Jahre kostenlos.



**PORZELLANIKON - MUZEUM
ROZMANITOSTI**

Nikde jinde na světě se nedozvíte o porcelánu více než v Severním Bavorsku. V Horních Francích, v blízkosti hranic s Českou republikou, se nachází dodnes nejvýznamnější porcelánová oblast v Evropě. Porzellanikon – Muzeum porcelánu, reprezentující německou a evropskou historii porcelánu, se svými dvěma pobočkami v Selbu (továrna a technologie) a Hohenbergu (vila a sbírka) na tradičních místech světových značek Rosenthal a Hutschenreuther, představuje celou šíři a proměnlivost tohoto fascinujícího materiálu. Vydejte se na cestu do historie, současnosti a budoucnosti porcelánu.

**HOHENBERG A.D. EGER -
V HISTORICKÉ VILE**

Kulturní dějiny porcelánu od jeho vynálezu v roce 1708 Johannem Friedrichem Böttgerem a Ehrenfriedem Waltherem von Tschirnhaus jsou zdokumentovány v bývalé ředitelské vile rodinné firmy C. M. Hutschenreuther. Prohlídka prostřednictvím různých inscenací provede návštěvníky historií porcelánu v německy mluvících zemích od počátku 18. století až po politický zvrat v roce 1989. Mediální expozice poskytne návštěvníkům informace o historii, sortimentu a značkách více než 200 německých výrobců porcelánu. "Kabinet specialit" nabízí něco neobvyklého. Patří k nim hrnky na vousy a měsíční globus, stejně jako porcelán pro celebrity nebo s tematikou letectví a námořnictví. K vidění je také bývalý selbský ateliér umělce Bjørna Wiinblada. Obdivuhodná je "vášeň pro porcelán" Helmuta Drexlera – experimentální a působivý ve 120 barevně exponovaných objektech.

SELB - V AUTENTICKÉ PORCELÁNCE - VÝROBA PORCELÁNU

V bývalé továrně Rosenthal, která byla uzavřena v roce 1969, se výroba "bílého zlata" stává zážitkem. Návštěvníci zažijí, jak se nenápadná hmota nad vypálenými, původně ještě bílými střepy mění v dekorované zboží.

HIGH-TECH KERAMIKA

Stálá expozice "Technická keramika" působivě ukazuje, že porcelán se nepoužívá jen k výrobě nádobí. Od tepelného štítu raketoplánu a namáčecích forem na latexové rukavice přes elektrické izolátory a kondenzátory až po nejmodernější výrobky z oblasti biomedicíny, výpočetní techniky a výroby automobilů – to vše bylo a je vyrobeno německými producenty, jak zde sami uvidíte.

Porzellanikon

Staatliches Museum für Porzellan
in Selb & Hohenberg a.d. Eger

VILLA & SAMMLUNG
Hohenberg

**ROSENTHAL - MÝTUS**

Historie firmy Rosenthal a jejích výrobků se dnes vypráví ve vypalovací peci bývalé továrny Rosenthal.

Pro všechny zvědavé, lačnické po zkušenostech a ty, kdo rádi objevují, nabízí Porzellanikon rozmanité programy, kterých se můžete zúčastnit na obou místech. Například každou třetí neděli v měsíci se ve 14:30 koná rodinné odpoledne! Po komentované prohlídce výstavy s průvodcem následuje kreativní program - přizpůsobený tématu příslušného rodinného odpoledne. Kreativně se mohou vyřadit malí i velcí! Aktuální termíny najdete na našich webových stránkách: www.porzellanikon.org.

Otevírací doba: úterý až neděle a o svátcích od 10:00 do 17:00.

Vstupné v neděli pouze 1,00 euro - děti do 18 let zdarma.



porzellanikon.org



[www.facebook.com/
/porzellanikon](https://www.facebook.com/porzellanikon)



Stadt Weiden in der Oberpfalz

Tourist-Information im Alten Rathaus
Oberer Markt 1, 92637 Weiden
Tel. +49 (0) 961 81-4131
Mail: tourist-information@weiden.de



Altes Rathaus und Christkindlmarkt
Stará radnice a vánoční trh

Foto: Tourist-Information Stadt Weiden i.d.OPf. – Thomas Kujat



WEIHNACHTEN IN WEIDEN I.D.OPF.

Das Christkind und der Nikolaus bringen die Gaben und die Krampusse und Perchten vertreiben die bösen Geister.

Vom 30.11. bis zum 23.12.2023 duftet es auf dem Weidener Christkindmarkt nach Glühwein, Lebkuchen und gebrannten Mandeln. Weihnachtsschmuck und funkelnde Lichter verwandeln die Altstadt in eine zauberhafte Weihnachtsstadt. Festlich geschmückte Buden bieten kunsthandwerkliche Produkte, Christbaumschmuck und kulinarische Spezialitäten an. Aus der Musikhütte des Christkindmarktes erklingen weihnachtliche Melodien und ausgefallene Krippen in den vielen Schaufenstern sorgen für den weihnachtlichen Glanz. Und noch eine weitere Besonderheit erwartet die Besucher des Weidener Christkindmarktes: Das Alte Rathaus verwandelt sich zu einem riesigen Adventskalender. 24 Fenster des historischen Gebäudes werden Tag für Tag von drei Weihnachtsgelchen geöffnet, um kleine Kunstwerke aus Kinderhand zu enthüllen. An die Kinder werden kleine Geschenke verteilt, um das Warten auf den Heiligen Abend zu verkürzen.

Schaurige Geschichten und Anekdoten, Sagen und wahre Begebenheiten erwarten die Teilnehmer bei den Fackelführungen durch das abendliche Weiden. Im Schein der Fackeln (LED) erfahren sie von den Geschichtenerzählern, wie drei Deserteure um ihr Leben würfelten und ein Schneider einst die Schweden vertrieb. Gespenstisch wird es auch zum Weidener Rauhnahtslauf, denn Perchten, Hexen und Krampusse, sorgen rund um das Alte Rathaus für eine mystische Stimmung und ein großes Spektakel mit Musik und Feuershows.



VÁNOCE VE WEIDENU (HORNÍ FALC)

Dárky přináší Ježíšek a Mikuláš, zlé duchy zahánějí krampusové a perchtové.

Od 30. listopadu do 23. prosince 2023 se vánoční trhy ve Weidenu naplní vůní svařeného vína, perníčků a pražených mandlí. Vánoční výzdoba a blikající světla promění staré město v kouzelné vánoční městečko. Svátečně vyzdobené stánky nabízejí ručně vyráběné výrobky, ozdoby na vánoční stromek a kulinařské speciality. Z hudební chýše vánočního trhu se ozývají vánoční melodie a neobvyklé betlémy v mnoha výlohách dodávají sváteční kouzlo. A ještě jedna zvláštnost čeká na návštěvníky vánočního trhu ve Weidenu: Stará radnice se promění v obří adventní kalendář. Den co den otevřou tři vánoční andělé jedno ze 24 oken historické budovy, aby odhalili malá umělecká díla vytvořená dětmi. Děti dostanou drobné dárky, které jim zkrátí čekání na Štědrý den.

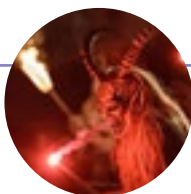
Strašidelné příběhy a anekdoty, legendy a skutečné události čekají na účastníky večerních prohlídek Weidenu s pochodněmi. Za svitu loučí (LED) se od vypravěčů dozvědí, jak tři dezertéři hráli kostky o svůj život a jak kdysi krejčí vyhnal Švédy. Strašidelnou bude také během weidenského nočního běhu „Rauhnahtslauf“, kdy perchtové, čarodějnice a krampusové vytvoří kolem Staré radnice mystickou atmosféru a skvělou podívanou s hudbou a ohňovou show.



www.weiden-tourismus.info



www.facebook.com/stadtweidenoberpfalz

**Fackelführungen:**

Freitag, 17.11.23 um 18:00 Uhr;
Sonntag, 03.12.23 um 17:00 Uhr;
Samstag, 16.12.23 um 18:00 Uhr

Weidener Christkindmarkt:

Donnerstag 30.11.23 – Samstag, 23.12.2023

Weidener Kripperweg:

Donnerstag 30.11.23 – Samstag 06.01.2024

Adventskalender am Alten Rathaus:

Freitag 01.12.23 – Sonntag, 24.12.2023
Tägliche Fensteröffnungen um 16.30 Uhr
und am Heiligabend um 11.00 Uhr

Weidener Rauhnahtslauf:

Samstag 06.01.2024, 17:00 bis 22:30 Uhr

Prohlídky s pochodněmi:

pátek 17. 11. 23 v 18:00;
neděle 3. 12. 23 v 17:00;
sobota 16. 12. 23 v 18:00

Vánoční trhy ve Weidenu:

čtvrtek 30. 11. 23 - sobota 23. 12. 2023

Weidenská cesta k jesličkám:

čtvrtek 30. 11. 23 - sobota 6. 1. 2024

Adventní kalendář na Staré radnici:

pátek 1. 12. 23 - neděle 24. 12. 2023
Denní otevírání oken v 16.30 hod.
a na Štědrý den v 11.00 hod.

Weidenský noční běh „Rauhnahtslauf“:

sobota 6. 1. 2024, 17:00 až 22:30 hod.

Alle Veranstaltungen in deutscher Sprache

Všechny akce jsou v německém jazyce



Skigebiet Lipno / Skiareál Lipno
Foto: Fotobanka Lipno



AUF NACH LIPNO, NICHT NUR FÜR TOLLES FAMILIENSKIFAHREN!

Der Winter klopft langsam an unsere Tür und wenn Sie sich von der vorweihnachtlichen Hektik erholen, Ihre Batterien aufladen oder Weihnachten auf eine andere Art und Weise genießen möchten, ist das Skigebiet Lipno die richtige Wahl für Sie. Hier finden Sie mehr als 13 km perfekt vorbereitete Pisten, einen Lehrspielplatz Fox Park, eine der besten Skischulen des Landes, einen Snowpark,

Eine große Neuheit erwartet die Bobfans. Alle Eltern und vor allem Kinder können sich auf die Bobbahn freuen, die zur gleichen Zeit wie die Skipisten beschneit wird. Wenn Sie also zum Skifahren ins Skigebiet Lipno kommen, nehmen Sie Ihre Bobs mit!



eine Skicross-Strecke sowie einen Zeitslalom. Dieses Jahr hat das Skigebiet eine Menge Neuigkeiten vorbereitet.

Die größte Veränderung werden die Besucher in ihren Geldtaschen dank des neuen Skipassangebots spüren. Neben dem traditionell günstigsten Ganzjahresskipass, dem Tagesskipass, gibt es nun auch einen Wochenskipass nach Wahl. Das heißt, Sie wählen aus, an wie vielen Tagen in der Woche Sie Ski fahren wollen und zahlen dafür. Es liegt also an Ihnen, ob Sie sich für die Option 2 von 6 (zwei Tage Skifahren in der Woche), 3 von 6 oder sogar 5 von 6 entscheiden. Dieser optionale Skipass kommt den Skifahrern entgegen, die nicht nur Skifahren, sondern auch viele andere Erlebnisse in Lipno genießen möchten - zum Beispiel den Baumwipfelpfad oder Aquaworld.

In der neuen Saison wurde besonders an die Kinder gedacht und deshalb richten sich die beiden größten Neuigkeiten an sie. Familienskipass und Kinder zum halben Preis. Der tragbare Familienskipass bedeutet, dass die Eltern mit einem einzigen Skipass so Ski fahren können, dass einer mit dem Kind am Vormittag und der andere am Nachmittag Ski fährt. Aber der richtige Knaller ist ein Kinderskipass zu jedem Erwachsenenskipass für nur 50 % des Preises. Als wenn das nicht schon genug wäre, gibt es auch noch zwei- und dreistündige Skipässe, die von Skifahrern geschätzt werden, die am Vormittag Skifahren wollen, aber am Nachmittag ein anderes Programm haben.

Karneval und Amateurrennen machen das Skifahren noch interessanter

Wie in den vergangenen Jahren können sich die Besucher auf viele traditionelle Veranstaltungen auch außerhalb der Pisten freuen. Advent in Lipno, Neujahrtaufstieg zum Baumwipfelpfad, mit CT Sport zum Gipfel (ČT Sport – Tschechischer Sport-TV-Sender), Karneval des Fuchses Fox oder samstägliche Animationsprogramme werden nicht fehlen.

Kommen Sie direkt an der Piste unter und lassen Sie sich in der Scheune verwöhnen

Lipno bietet so viele Erlebnisse, dass ein Tag nicht ausreicht. Am besten übernachten Sie direkt an der Piste im stilvollen **** Hotel Element. Es bietet komfortable Unterkünfte auf höchstem Niveau in vielen Zimmervarianten. Vom klassischen Doppelzimmer bis zum Familien- Maisonette-Apartment, in dem auch große Familien Komfort finden.

Und wenn Sie hungrig werden, dürfen Sie das Restaurant Stodola nicht verpassen, wo sich ein professionelles Team unter der Leitung von Küchenchef Michal Hruša um Ihre leeren Mägen kümmert. Es warten hier auf Sie traditionelle Gerichte mit einem unkonventionellen Konzept. Die Verwendung lokaler Zutaten und ein hoher Servicestandard sind dabei selbstverständlich.

Viele Besucher lieben auch süßes Finale. Und genau deshalb gibt es die Konditorei Povidloň. Schauen Sie nach dem Skifahren oder einem Spaziergang auf dem Baumwipfelpfad vorbei und genießen Sie ein leckeres Dessert, einen guten Kaffee oder einen hausgemachten Eierlikör.

Egal, ob Sie zum Skifahren, Entspannen oder für einen Ausflug ins Skigebiet Lipno kommen, Sie werden sicher keinen Fehler machen und einen wunderbaren Winterurlaub genießen, an den Sie sich noch lange erinnern werden.

Alles an einem Ort finden Sie unter lipno.info/de.



www.lipno.info/de/



www.facebook.com/skiareallipno/

VZHŮRU NA LIPNO NEJENOM ZA SKVĚLÝM RODINNÝM LYŽOVÁNÍM!

Zima nám pomalu klepe na dveře a až si budete chtít odpočinou od předvánočního shonu, dobít baterky, nebo naopak si užít Vánoce trochu jinak, Skiareál Lipno je pro Vás ta správná volba. Najdete tady více jak 13 km špičkově upravených sjezdovek, dětské výukové hřiště Fox Park, jednu z nejlepších lyžařských škol v republice, nechybí Snowpark, Skicrossová dráha nebo měřený slalom. Letos si navíc Skiareál připravil spoustu novinek.

Ubytujte se přímo u sjezdovky a nechte se hýčkat ve Stodole

Lipno nabízí tolik zážitků, že jeden den Vám na to stačit nebude, a proto je nejlepší využít ubytování přímo u sjezdovky ve stylovém **** hotelu Element. Ten nabízí příjemné ubytování nejvyšší kvality v mnoha variantách pokojů. Od klasických dvoulůžkových až po rodinné mezonetové apartmány, kde najdou pohodlí i velké rodiny.



Největší změnu návštěvníci pocítí ve svých peněženkách díky nové nabídce skipasů. Kromě tradičně nejvýhodnějšího celosezonního skipasu a jednodenního skipasu, najdete nově v nabídce například týdenní volitelný. Tedy, vyberete si, kolik dní z celého týdne chcete lyžovat a za ty zaplatíte. Takže je na Vás, zda si zvolíte variantu 2 ze 6 (lyžování dva dny z týdne), 3 ze 6 nebo třeba 5 ze 6. Tento volitelný skipas vychází vstříc lyžařům, kteří si chtějí užít nejenom lyžování, ale i mnoho jiných zážitků na Lipně. Například Stezku korunami stromů nebo Aquaworld.

V nové sezóně se myslelo především na děti, a proto jsou dvě největší novinky směřované právě na ně. Rodinný skipas a děti za polovinu ceny. Rodinný přenosný skipas znamená, že na jeden skipas mohou lyžovat rodiče tak, že jeden lyžuje s dítětem ráno a druhý odpoledne. Opravdovou bombou je ale dětský skipas ke každému dospělému skipasu za 50 % ceny. A aby těch novinek nebylo málo, návštěvníci se mohou těšit i na dvou a tříhodinové skipasy, které ocení lyžaři, kteří si chtějí zalyžovat po ránu, ale odpoledne už mají jiný program.

Lyžování Vám zpestří karneval i amatérské závody

Stejně jako v předešlých sezónách se mohou návštěvníci těšit na mnoho tradičních akcí nejenom na sjezdovkách. Nebude chybět Advent na Lipně, Novoroční výstup na Stezku korunami stromů, S ČT Sport na vrchol, Karneval lišáka Foxe nebo třeba sobotní animační programy.

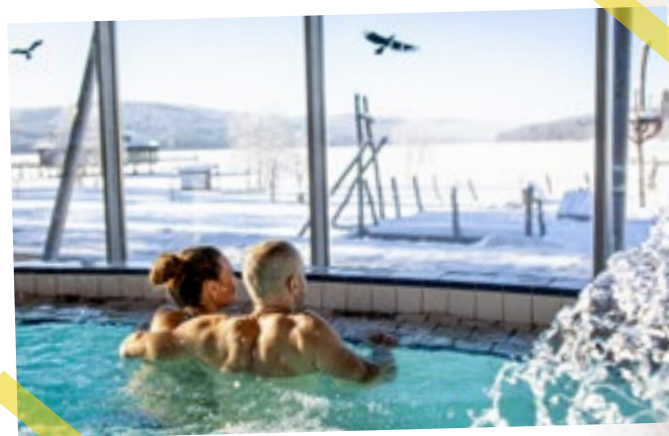
Jedna velká novinka čeká i milovníky bobování. Všichni rodiče, a hlavně děti se mohou těšit na bobovací kopec, který bude vysněžován zároveň se sjezdovkami. Takže až si pojedete užít lyžovačku do Skiareálu Lipno, boby s sebou!

A až Vám vyhládne, nesmíte minout restauraci Stodola, kde se o Vaše prázdné žaludky postará profesionální tým vedený šéfkuchařem Michalem Hrudou. Čekají Vás zde tradiční jídla v netradičním pojetí. Samozřejmostí je využití lokálních surovin a vysoký standard servisu.

Mnoho návštěvníků miluje sladké tečky. A přesně proto je tady cukrárna Povidloň. Zaskočte si po lyžování, nebo třeba vycházce na Stezku korunami stromů na výborný zákusek, kvalitní kávu, nebo domácí vaječňák.

Ať už do Skiareálu Lipno přijedete lyžovat, odpočívat, výletit, určitě neuděláte chybu a užijete si nádhernou zimní dovolenou, na kterou budete dlouho vzpomínat.

Vše na jednom místě najdete na lipno.info.



www.lipno.info



www.facebook.com/skiareallipno/



Baumwipfelpfad / Stezka korunami stromů
Foto: Fotobanka Lipno



SPA IN MARIENBAD

SPA V MARIÁNSKÝCH LÁZNÍCH

Entspannung und Energie tanken im Spa Hotel Děvín in Marienbad, inmitten des Kaiserwaldes

Das Spa Hotel Děvín bietet ein breites Spektrum an Angeboten für Heilbehandlungen und Wellnessanwendungen, unter einem Dach. Das Hotel befindet sich im ruhigen Umfeld einer Waldparkanlage mit sehr guter Anbindung zum Stadtzentrum und allen touristischen Sehenswürdigkeiten. Genießen Sie einen Aufenthalt in familiärer Atmosphäre. Die einladenden Parkanlagen, die schöne Architektur der Stadt und die weltberühmten Quellen von Marienbad, mit ihrer heilenden Wirkung, bieten einzigartige Erlebnisse während Ihres Aufenthalts.

- Zimmer der Kategorien Standard, Superior, Superior Plus und De Luxe mit Badewanne oder Dusche und Balkon
- TV mit Flachbildschirm, Zimmertresor, Haartrockner und Telefon
- WLAN kostenfrei im gesamten Hotel
- Nichtraucherhotel
- SPA-Zentrum mit dem Angebot der komplexen Heilbehandlung und Wellness-Anwendungen
- Traditionelle Marienbader Heilbehandlungen mit natürlichen Produkten
- Trinkkur
- Restaurant mit Halb- oder Vollpension
- Aufenthalt mit Kindern und Haustieren (Family Friendly und Pet Friendly)
- Maniküre, Pediküre
- Golfplatz in der Umgebung
- Verleih von Fahrrädern, Ski und Trekkingstöcken
- Transfermöglichkeiten

Odpočiňte si a načerpejte nové síly v lázeňském hotelu Děvín v Mariánských Lázních uprostřed Slavkovského lesa.

Spa Hotel Děvín Superior *** je mezinárodní asociací AHR certifikován na *** Superior. Spa Hotel Děvín poskytuje léčebné a wellness pobyty a zároveň nabízí nové a moderní konferenční centrum s rychlým a stabilním internetovým připojením, vhodným pro semináře, teambuildingy, a oslavy. Hotel se nachází v klidném prostředí lesoparku s velmi dobrou dostupností do centra města a všech turisticky i jiných významných míst. Velikost hotelu umožňuje osobní přístup personálu a vytváří tak příjemnou rodinnou atmosféru. Okolní upravené parky, velmi krásná architektura města a světoznámé Mariánské Lázně s léčivými účinky dotvářejí jedinečný zážitek z pobytu.

- Pokoje Standard, Superior, Superior Plus a De Luxe s vanou nebo sprchou a balkonem
- TV s plochou obrazovkou, pokojový trezor, vysoušeč vlasů a telefon
- Wi-Fi zdarma v celém hotelu
- Nekuřácký hotel
- SPA centrum nabízející komplexní léčebné a wellness procedury
- Tradiční mariánskolázeňské léčebné kúry s využitím přírodních zdrojů
- Pitná kúra
- Restaurace s polopenzí nebo plnou penzí
- Pobyt s dětmi a domácími mazlíčky (vhodné pro rodiny a domácí zvířata)
- Manikúra pedikúra
- Golfové hřiště v okolí
- Půjčovna kol, lyží a běžeckých holí
- Možnosti zajištění transferu



spahoteldevin.cz



facebook.com/SpaHotelDevinMarianskeLazne/



WEIHNACHTSKONZERT | VÁNOČNÍ KONCERT



WEIHNACHTEN UNTER EINEM GEMEINSAMEN STERN - DEUTSCH-TSCHECHISCHE ADVENTKONZERTE

14 Jahre deutsch-tschechische Adventkonzerte

Altenstadt/WN, Neustadt/WN, Kladruby, Stříbro

Die Grund- und Mittelschule Altenstadt und die Mittelschule Neustadt a.d.WN führen zusammen mit ihren Partnerschulen, der Grundschule in Kladruby und der Grundschule Mánesova Stříbro seit 2007 diesen Brauch jeweils in einer der Kirchen der vier Ortschaften durch. Eingeladen sind nicht nur Schüler, Eltern und Großeltern, aber auch die Bevölkerung des jeweiligen Ortes. Am Ende werden die Gäste jeweils von der durchführenden Schule zu einem kleinen Imbiss mit Getränken eingeladen.

VÁNOCE POD SPOLEČNOU HVĚZDOU - ČESKO-NĚMECKÉ ADVENTNÍ KONCERTY

14 let česko-německých adventních koncertů

Altenstadt, Neustadt, Kladruby, Stříbro

Základní škola v Altenstadtu a 2. stupeň ZC v Neustadtu (Horní Falc, Bavorsko) pořádají tuto tradici společně se svými partnerskými školami – Základní školou Kladruby a ZŠ Mánesova Stříbro, v jednom z kostelů v každém ze čtyř měst již od roku 2007. Zváni jsou nejen žáci, rodiče a prarodiče, ale i místní obyvatelé. Na závěr zajišťuje pořadající škola malé občerstvení.



Vorweihnachtskonzert 2023

Am 18. Dezember 2023 findet das 12. Deutsch-Tschechische Vorweihnachtskonzert mit vier Partnerschulen statt. Durchgeführt wird es um 16 Uhr in der Klosterkirche Kladruby. Eintritt ist frei.

Jedes Jahr, so die Tradition, findet es in einer Kirche der jeweiligen Partnerschule statt. „Auch die Bürgermeister der Gemeinden unterstützen das Projekt und sind beim Konzert dabei“, sagt Rainer J. Christoph, ehemaliger Rektor der Grundschule Altenstadt/WM. Zur Finanzierung leistet der Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds in Prag stets einen Beitrag.

„Das Liedgut wird in Absprache von den Schulen selbst ausgewählt. Zum Vortrag kommen jeweils traditionelle Lieder, gern wählen die Lehrer auch passende moderne Lieder aus anderen Ländern aus. Gesang und instrumental. Im Schnitt sind stets 100 Kinder an dem Konzert beteiligt,“ ergänzt Christoph.

Předvánoční koncert 2023

12. česko-německý předvánoční koncert se čtyřmi partnerskými školami se letos uskuteční 18. prosince v 16 hodin v klášterním kostele v Kladrubech. Vstup je zdarma.

„Projekt podporují i starostové obcí, kteří se koncertu účastní,“ říká Rainer J. Christoph, bývalý ředitel základní školy v Altenstadtu. Na financování se vždy podílí Česko-německý fond budoucnosti v Praze.

„Písňe jsou vybírány po dohodě se samotnými školami. Zaznívají tradiční písňe, ale učitelé rádi vyberou i vhodné moderní písňe z jiných zemí. Vokální a instrumentální. Na koncertu se vždy podílí kolem stovky dětí,“ doplňuje Christoph.



JAHRE DER TSCHECHISCHEN MUSIK

Wie jedes Jahr mit einer Vier am Ende wird auch das Jahr 2024 das Jahr der tschechischen Musik sein. Eine Reihe wichtiger Jahrestage mit der "Vier" sind mit bedeutenden tschechischen Musikerpersönlichkeiten verbunden. Und in diesem Jahr werden die Feierlichkeiten umso spezieller sein, als wir auch den 200. Geburtstag des großen tschechischen Musikers Bedřich Smetana begehen.

Das J. K. Tyl-Theater wird sich vor allem mit der Aufführung sämtlicher Opern von Smetana, aber auch mit Werken anderer herausragender tschechischer Komponisten - Dvořák, Janáček, Martinů, Benda, sowie zeitgenössischer Komponisten wie Sylvie Bodorová, Lenka Notová und weiteren - beteiligen.



Der Widerspenstigen Zähmung / Zkrocení zlé ženy

Foto: Archiv DJKT

Über das ganze Jahr hinweg darf sich das Publikum auf ein abwechslungsreiches und spannendes Programm freuen, zu dem neben der Oper auch andere DJKT-Ensembles mit Aufführungen tschechischer Werke beitragen werden. Zu nennen sind beispielsweise das gemeinsame Projekt des Schauspiels und der Oper Radúz und Mahulena mit Musik von Josef Suk, die Ballettadaption von Shakespeares Der Widerspenstigen Zähmung mit Originalmusik von Jan Kučera oder die musikalische Legende des Komponisten Karel Svoboda und des Texters Zdeněk Borovec Dracula.

Für das Publikum, und nicht nur für Opernliebhaber, bereitet das Theater ein Angebot von mehreren Vorteilspaketen vor. Zum Beispiel das Paket Mein Smetana umfasst acht Opern des Komponisten, darunter eine Open-Air-Aufführung der festlichen Oper Libuše im Amphitheater Lochotín in Pilsen im Rahmen des beliebten Projekts "Nacht der Oper" und ein Sonderkonzert auf der Neuen Bühne. Als Bonus wird das Publikum eine seltene Inszenierung eines Fragments von William Shakespeares Viola hören. Sowohl das jüngste Publikum wird sich auf der Kleinen Bühne über das Märchenpaket verschiedener Genres freuen als auch Opernfeinschmecker – ihnen bietet das Theater beispielsweise ein Erlebnis eines Kammercharakters mit den Inszenierungen Ich bin die Fürstin der Narren der Komponistin Lenka Notová und Tagebuch eines Verschollenen von Leoš Janáček im intimen Raum der Kleinen Bühne. Das Programm umfasst auch eine Diskussion mit Lenka Notová und Olga Sommerová, der Dokumentaristin und Librettistin von "Der Fürstin der Narren".

Für das gesamte Angebot zum Jahr der tschechischen Musik folgen Sie der Website des J. K. Tyl -Theaters – www.djkt.eu/de.

	ROK	
	ČESKÉ	
	HUDBY	
	2024	



Quo vadis



Radúz und Mahulena / Radúz a Mahulena

ROK ČESKÉ HUDBY

Jako každý rok se čtyřkou na konci se stane i rok 2024 Rokem české hudby. Řada významných „čtyřkových“ výročí se totiž pojí s výraznými českými hudebními osobnostmi. A tentokrát budou oslavy o to výjimečnější, že si připomínáme zároveň 200 let od narození velikána české hudby Bedřicha Smetany.

Divadlo J. K. Tyla se zapojí především provedením všech Smetanových oper, ale také uvedením děl dalších výjimečných českých skladatelů – Dvořáka, Janáčka, Martinů, Bendy, včetně těch současných, jakými jsou Sylvie Bodorová, Lenka Nota a další.

Diváci se během celého roku mohou těšit na pestrý a poutavý program, do něž vedle opery přispějí představením české tvorby i ostatní soubory DJKT. Zmínit lze třeba společný projekt činohry a opery Radúz a Mahulena s hudbou Josefa Suka, baletní pojetí shakespearova Zkrocení zlé ženy na původní hudbu Jana Kučery nebo muzikálovou legendu skladatele Karla Svobody a textaře Zdeňka Borovce Dracula.

Pro diváky, a to nejen operní nadšence, připravuje divadlo nabídku několika výhodných balíčků. Například balíček Můj

Smetana je kompletem osmi skladatelových oper, včetně open-air uvedení slavnostní opery Libuše v plzeňském Amfiteátru Lochotín v rámci oblíbeného projektu Noc s operou a speciálního koncertu na Nové scéně navíc. Jako bonus diváci uslyší raritní inscenaci fragmentu Violy Williama Shakespeara. Na své si přijdou jak nejmladší diváci s balíčkem pohádek různých žánrů na Malé scéně, tak operní fajnšmekři – těm divadlo nabízí například zážitek komorního rázu s inscenacemi Jsem kněžna bláznů skladatelky Lenky Noty a Zápisník zmizelého Leoše Janáčka v intimním prostoru Malé scény, jehož součástí bude také beseda s Lenkou Notou a filmovou dokumentaristkou a libretistkou „kněžny bláznů“ Olgou Sommerovou.

Pro celou nabídku, která se váže k Roku české hudby, sledujte webové stránky Divadla J. K. Tyla.



www.djkt.eu



www.facebook.com/djktplzen/



Dalibor



Ich bin die Fürstin der Narren / Jsem kněžna bláznů



Jahr der tschechischen Musik in Pilsen

Sonderangebot – Vorteilspakete

MEIN SMETANA

13.01.2024 | 24.05.2024 | Großes Theater | **DIE VERKAUFTE BRAUT**
 06.12.2024 | Großes Theater | **DALIBOR**
 03.05.2024 | 14.05.2024 | 08.11.2024 | Großes Theater | **DER KUSS**
 10.11.2024 | 07.12.2024 | Großes Theater | **DIE TEUFELSWAND**
 28.06.2024 | Amphitheater Lochotín | **LIBUŠE - Nacht der Oper**
 04.01.2025 | Großes Theater | **DIE BRANDENBURGER IN BÖHMEN**
 05.01.2025 | Großes Theater | **DAS GEHEIMNIS**
 06.01.2025 | Großes Theater | **ZWEI WITWEN**
 28.02.2024 | Neue Bühne | **IN DER MUSIK DAS LEBEN DER TSCHECHEN**
 festliches Konzert
 • Das Konzert enthält als Bonus ein Fragment der Oper **VIOLA**
 nach Shakespeares Komödie Was ihr wollt

KLASIK

13.01.2024 | 24.05.2024 | Großes Theater | **DIE VERKAUFTE BRAUT**
 06.12.2024 | Großes Theater | **DALIBOR**
 03.05.2024 | 14.05.2024 | 08.11.2024 | Großes Theater | **DER KUSS**
 10.11.2024 | 07.12.2024 | Großes Theater | **DIE TEUFELSWAND**

FÜR KINDER | Märchenaufführungen verschiedener Genres

WIE WÄRE ES MIT EINER HOCHZEIT, PRINZ? | Kleine Bühne | 11.02.2024
DER GESTIEFELTE KATER | Kleine Bühne | 28.04.2024
DIE KLEINE MEERJUNGFRAU | Kleine Bühne | 06.10.2024
PILSNER SAGEN | Kleine Bühne | 24.11.2024
DER BLUMENSTRAUSS | Kleine Bühne | 15.12.2024
INTRO '23 JUNIOR „I LIKE WINTER“ | Neue Bühne | 21.05.2024

DE LUXE | im Verkauf ab Februar 2024

LA CLEMENZA DI TITO | Großes Theater | 02.03.2024
LA CLEMENZA DI TITO | Bayreuth | 11.05.2024

FÜR OPERNFEINSCHMECKER

ICH BIN DIE FÜRSTIN DER NARREN | Kleine Bühne | 27.03.2024
TAGEBUCH EINES VERSCHOLLENEN | Kleine Bühne | 09.11.2024
IN DER MUSIK DAS LEBEN DER TSCHECHEN | Neue Bühne | 28.02.2024
 festliches Konzert

Tipp! Auch auf dem Programm des Theaters finden Sie Vorstellungen mit der Bezeichnung TOP RČH, die eine einzigartige Atmosphäre bieten werden!

Weitere Informationen, einschließlich Preise und Begleitprogramm, finden Sie auf der Website des J. K. Tyl-Theaters.
 Alle Opern werden mit deutschen oder englischen Untertiteln präsentiert.



	ROK	
	ČESKÉ	
	HUDBY	
2024||

SMETANA
200

Rok české hudby v Plzni

Speciální nabídka balíčků k Roku české hudby v DJKT

MŮJ SMETANA

13. 1. 2024 | 24. 5. 2024 | Velké divadlo | **PRODANÁ NEVĚSTA**
6. 12. 2024 | Velké divadlo | **DALIBOR**
3. 5. 2024 | 14. 5. 2024 | 8. 11. 2024 | Velké divadlo | **HUBIČKA**
10. 11. 2024 | 7. 12. 2024 | Velké divadlo | **ČERTOVA STĚNA**
28. 6. 2024 | Amfiteátr Lochoťín | **LIBUŠE – Noc s operou**
4. 1. 2025 | Velké divadlo | **BRANIHOŘI V ČECHÁCH**
5. 1. 2025 | Velké divadlo | **TAJEMSTVÍ**
6. 1. 2025 | Velké divadlo | **DVĚ VDOVY**
28. 2. 2024 | Nová scéna | **V HUDBĚ ŽIVOT ČECHŮ**
slavnostní koncert k RČH
• Součástí koncertu je bonus v podobě fragmentu opery **VIOLA**
podle Shakespearovy komedie Večer tříkrálový

KLASIK RČH

13. 1. 2024 | 24. 5. 2024 | Velké divadlo | **PRODANÁ NEVĚSTA**
6. 12. 2024 | Velké divadlo | **DALIBOR**
3. 5. 2024 | 14. 5. 2024 | 8. 11. 2024 | Velké divadlo | **HUBIČKA**
10. 11. 2024 | 7. 12. 2024 | Velké divadlo | **ČERTOVA STĚNA**

- RČH PRO DĚTI** | Pohádková představení různých žánrů
CO TAKHLE SVATBA, PRINCI? | Malá scéna | 11. 2. 2024
KOCOUR V BOTÁCH | Malá scéna | 28. 4. 2024
MALÁ MOŘSKÁ VÍLA | Malá scéna | 6. 10. 2024
PLZEŇSKÝ POVĚSTI | Malá scéna | 24. 11. 2024
KYTICE | Malá scéna | 15. 12. 2024
INTRO '23 JUNIOR „I LIKE ZIMA“ | Nová scéna | 21. 5. 2024

- DE LUXE RČH** | V prodeji od února 2024
LA CLEMENZA DI TITO | Velké divadlo | 2. 3. 2024
LA CLEMENZA DI TITO | Bayreuth | 11. 5. 2024

- LAHŮDKOVÝ RČH – operní fajnšmekr**
JSEM KNĚŽNA BLÁZNŮ | Malá scéna | 27. 3. 2024
ZÁPISNÍK ZMIZELÉHO | Malá scéna | 9. 11. 2024
V HUDBĚ ŽIVOT ČECHŮ | Nová scéna | 28. 2. 2024
slavnostní koncert k RČH

Tip! Také na programu divadla najdete představení s označením TOP RČH, která nabídnou jedinečnou atmosféru!
Další informace včetně cen a doprovodného programu najdete na webových stránkách Divadla J. K. Tyla.



NATURDORF BÄRNAU PŘÍRODNÍ OSADA



UNTERSTÜTZT UNS!
PODPOŘTE NAS!

www.startnext.com/naturdorfbaernau



naturdorfbaernau.de



linktr.ee/naturdorfbaernau

prirodniosadabaernau.cz